

FELLOWSHIP

【中国語】簡体字ローカライズ/大手ゲームメーカー/テレワークあり/月収32万相当@大崎

週一出社で基本はテレワーク！

Job Information

Recruiter

Fellowship co.,ltd.

Job ID

1580596

Industry

Gaming

Job Type

Temporary

Location

Tokyo - 23 Wards, Shinagawa-ku

Salary

3 million yen ~ 4 million yen

Hourly Rate

2000円

Work Hours

10:00~19:00 (間休憩60分)

Holidays

完全週休二日制 (土日祝)、有給休暇あり

Refreshed

March 31st, 2026 16:01

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 1 year

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

None

Minimum Japanese Level

Business Level

Other Language

Chinese (Mandarin) - Native

Minimum Education Level

Bachelor's Degree

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

お仕事内容

日本を代表する大手ゲームメーカーにて、世界各国で展開されるゲームタイトル（家庭用・PC・モバイル）のローカライズ業務をお任せします。

【具体的な業務内容】

- ・ ゲーム本編の翻訳・監修（日本語→簡体字）
- ・ 社内資料、関連ドキュメントの翻訳
- ・ 音声収録への立ち合い、音声ファイルの検品
- ・ チェック・開発チームや関係各所との調整
- ・ コミュニケーション

現在は家庭用ゲーム機やPC向けタイトルのプロジェクトがメインとなる予定です。単なる直訳ではなく、作品の世界観や文化背景を考慮した、クリエイティブな表現力が求められるやりがいのあるポジションです。

おすすめポイント

- ・ 日本を代表するエンターテインメント企業での就業。
- ・ 週3～4日のテレワーク実施中。柔軟な働き方が可能です。
- ・ 土日祝休み＆残業少なめ。ワークライフバランスもしっかり確保できます。
- ・ 最新のゲーム開発に深く関わることができ、実績として大きなキャリアになります

Required Skills

必須スキル

- ・ 中国語（簡体字）：ネイティブレベル
 - ・ 日本語：ビジネスレベル（読み書き・会話・社内調整がスムーズに行える方）
 - ・ PC、Excelの基本操作スキル
 - ・ 以下のいずれか1つ以上の実務経験をお持ちの方
1. 中国語のライティング・編集実務経験（1年以上）
 2. ゲームの日→簡訳・監修の実務経験（1年以上）
 3. クリエイティブコンテンツの日→簡訳・監修の実務経験（2年以上）

活かせるスキル

- ・ ゲーム業界での実務経験
- ・ 翻訳支援ツールの使用経験
- ・ ゲーム、アニメ等のエンタメコンテンツへの強い関心

Company Description